

Librería  
*Bonilla y Asociados*  
desde 1950



**Título:** Etica y Política del Traducir

**Autor:** Meschonnic, Henri

**Precio:** \$196.00

**Editorial:**

**Año:** 2009

**Tema:**

**Edición:** 1ª

**Sinopsis**

**ISBN:** 9789875141698

Para Meschonnic "se trata de pensar el poema, y defenderlo contra la filosofía." Traducir también es una defensa del poema contra la poesía y contra la filosofía. Para decirnos que "el sentido del lenguaje, es algo distinto al sentido de las palabras". Hay un malestar en la poesía y en el traducir, y en la ética, una guerra de lenguaje. No se puede evitar, hay que mostrarlo. Este libro no es sobre la traducción, es un libro que pone en escena el hacer de las traducciones. Que es otro paso para postular eso que Henri Meschonnic llama el sujeto del poema. Mostrar lo que hace "la puesta en boca en boca del traducir". No es una teorización más sobre la traducción. Es el libro de un poeta que hace un traducir. Meschonnic opone la teoría al saber, o mejor, para él, el saber engendra desconocido. No es un libro para ocupar posiciones de saber, para vender saber, está escrito para poder respirar mejor.